For our complete catalogue of mother and babycare products

GB call free on **0800 331 6015**
GB ONLY (9am–4.30pm Mon-Fri)

IRL call free on **1800 744 5477**
IRL ONLY (9am–4.30pm Mon-Fri)

AU **1 300 364 474**

NZ **0800 104 401**

AR (+971) 800 AVENT

FR Pour obtenir notre catalogue de produits de petite puériculture:
0805 025 510 (France seulement)
De Suisse, composez le : **056 266 56 56**
De Belgique, composez le : **0800 80 190**
De Luxembourg, composez le : **0800 26 550**

TR ÜCRETSİZ hattımızı arayın **0800 261 33 02**

Breast pump – BPA-free
مضخة ثدي – خالية من مادة بيسفينول أ
Tire-lait sans bisphenol A (0% BPA)
Göğüs Pompası – BPA içermez

www.philips.com/AVENT

Philips AVENT, a business of Philips Electronics UK Ltd.
Philips Centre, Guildford Business Park, Guildford, Surrey, GU2 8XH

Trademarks owned by the Philips Group.
© Koninklijke Philips Electronics N.V. All Rights Reserved.

42133 5415 381

PHILIPS

AVENT

GB Single electronic breast pump

AR مضخة ثدي إليكترونية فردية

FR Tire-lait électronique individuel

TR Tekli Elektronik Göğüs Pompası

A

B

C

D

E

Pompa/biberon parçalarında çatlama veya renk bozulması	• Plastiğe zarar verebileceğinden, antibakteriyel veya aşındırıcı deterjanlarla/temizleyicilerle temasından kaçının. Belirli koşullar altında deterjan bileşimleri, temizleme ürünleri, sterilizasyon solüsyonu, yumuşatılmış su ve sıcaklık değişiklikleri plastiğin çatlamasına neden olabilir. Bu durumda, ürünü kullanmayın. Pompa gövdesi ve anne sütü kapları bulaşık makinesinde yıkanabilir, ancak, gıda boyaları rengin bozulmasına neden olabilir. 'Pompanızın temizlenmesi ve sterilize edilmesi' bölümündeki talimatları izleyin. • Ürünü doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın aksi halde renk kaybı olabilir.
Pompa yanıt vermiyor	• Pompanın düzgün şekilde birleştirildiğinden ve güç göstergesi YEŞİL renkte yanacak şekilde açıldığından emin olun. • Elektrik prizi veya pil paketi ile pompa arasındaki kablonun düzgün şekilde bağlandığından emin olun.
Pompa ışığı KIRMIZI renkte yanıp sönüyor	• Pompa ışığı gecikmelerle KIRMIZI renkte yanıp sönüyor (3 yanıp sönme, gecikme, 3 yanıp sönme, vb.): Pompa Manuel Kontrol Modunda düzgün şekilde çalışıyor ancak Otomatik Modda tekrarlamıyorsa, optimum süt sağma için kol ritmi çok hızlı olabilir. Makine, tekrarlamamaya ayarlanmıştır. Manuel Kontrol Moduna dönmek için kontrol düğmesine basın ve daha yavaş bir kol ritmi kullanın. • Bu işe yaramazsa ve güç ışığı hala KIRMIZI renkte yanıp sönüyorsa, pompa bir vakum hatası algılamıştır. Gücü kesin ve kontrol kolu ve diyaframda engel veya hasar olup olmadığını kontrol edin. • Pompa ışığı sürekli olarak KIRMIZI renkte yanıyor: Düşük pil seviyesi uyarısı. Pilleri değiştirin.
Kontrol kolunu pompa gövdesinden ayırma konusunda güçlük	• Bu parçaların ayrılabilmesi için, pompanın kontrol düğmesi yoluyla kapatılmış olması gerekir. Pompalama işleminin ortasında piller biterse zorlukla karşılaşabilirsiniz. Pilleri değiştirin veya pompayı şebeke elektriğine bağlayın. Kontrol düğmesini 2 saniye süreyle basılı tutarak pompayı açın; ışık YEŞİL renkte yanmaya başlar. Düğmeyi 2 saniye süreyle basılı tutarak pompayı kapatın; ışık söner. Pompanın güç bağlantısını kesebilir ve parçaları ayırabilirsiniz.

F

G

PHILIPS
AVENT

We've taken everything women loved about our classic manual breast pump – the soft petal massager and fingertip sensitive control that make it feel so gentle, natural and comfortable – and we've given it an electronic memory.

The single electronic breast pump learns from you. Begin by pumping manually, then touch the button and let the breast pump quietly continue your exact pumping rhythm.

If at any time you want to vary the rhythm, touch the button again to revert to manual. The single electronic breast pump is totally responsive to your needs.

Relax and enjoy the experience because you're always in complete control. And when you're relaxed and comfortable, you express more milk, faster.

The single electronic breast pump is battery or mains powered for maximum flexibility and portability.

Please take a few minutes to read through the ENTIRE INSTRUCTION LEAFLET before you use your Philips AVENT single electronic breast pump for the first time.
PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Unless advised otherwise by your health professional it is best to wait until your breastfeeding routine is established before expressing – usually around four weeks.

Breast pump parts

Pump parts *(diagram A1)*

- **a Control handle***
- **b Silicone diaphragm and stem**
- **c White valve**
- **d Pump body**
- **e Milk container (125ml/4oz)**
  Adaptor ring
- **f Stand (same as n)**
- **g Let-down Massage Cushion**
- **h Funnel cover (same as f)**
- **i Battery pack***
- **j Mains power lead***

Bottle parts *(diagram A2)*

- **k Dome cap**
- **l Extra soft Philips AVENT teat, newborn flow (0m+)**
- **m Screw ring**
- **n Sealing base**
- **o Sealing disc**

Manual parts *(diagram A3)*

- **p Handle**
- **q Pump cover**

***NEVER STERILISE OR IMMERSE IN WATER**

Control handle* *(diagram B)*

- **1 Power socket**
- **2 Control button**
- **3 Control handle**
- **4 Light**

Battery pack* *(diagram C)*

- **1 Power cable**

Only the following batteries are compatible with the single electronic breast pump Battery pack: Duracell Ultra M3, Duracell Plus, Energizer Ultra Plus, Duracell Accu (NiMH), Ansmann (NiMH). For Duracell Acc (NiMH) & Ansmann (NiMH) use/charge in accordance with manufacturers guidelines. Dispose of batteries as per manufacturer's instructions.

Important safeguards

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR PHILIPS AVENT SINGLE ELECTRONIC BREAST PUMP

When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following.

WARNING – To reduce the risk of fire, electrocution or other personal injury:

- The breast pump is intended for repeated use by a single user only.
- Always unplug from the electrical wall socket immediately after use.
- Do not use while bathing.
- Do not place or store the product where it can fall or be pulled into a bath or sink.
- Do not place or drop the control handle, battery pack or mains power lead into water or other liquids.
- Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug from the wall socket immediately.
- Do not allow children or pets to play with the control handle, battery pack, mains power lead or accessories as these parts may pose a choking or strangulation danger.
- Before each use inspect the product, including mains power lead, for signs of damage. Never operate this product if it has a damaged lead or plug, if it is not working properly or if it has been dropped, damaged or has been submerged in water.
- Only use attachments recommended by Philips AVENT.
- Do not use outdoors with the mains power lead or where aerosol spray products are being used, or where oxygen is being administered.
- Equipment not suitable for use in the presence of flammable anaesthetic mixture with air, or with oxygen or nitrous oxide.
- Only use the mains power lead and battery pack supplied with the product.
- There are no user serviceable parts inside the breast pump. Do not attempt to open, service or repair the breast pump yourself.
- Keep leads away from heated surfaces.
- This product is a personal care item and should not be shared between mothers.
- Do not attempt to remove the pump body from your breast while under vacuum. Turn the unit off and break the seal between your breast and the pump funnel with your finger, then remove the pump from your breast.
- Do not operate unless control handle is connected to a pump body.
- Never use while pregnant, as pumping can induce labour.
- Never use when sleepy or drowsy.
- This appliance is intended for use by responsible persons, keep out of reach of small children and the infirm.
- This appliance is not intended for use by persons including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Ensure the unit is not exposed to extreme heat or placed in direct sunlight.

CAUTION – To reduce the risks of injury, device malfunction or failure:

- The product should not be left unattended when plugged into an electrical wall socket.
- Never drop or insert any foreign object into any opening.
- Make sure the voltage of the mains power lead is compatible with the power source.
- Plug the end of the mains power lead into the control handle first, then securely attach the wall plug into the electrical socket.
- Although compliant with applicable EMC directives, this equipment may still be susceptible to excessive emissions and/or may interfere with more sensitive material.
- Wash, rinse and sterilise the appropriate pump parts before each use.
- Never put the control handle, battery pack or lead in water or a steriliser as you can cause permanent damage to the pump.
- Do not continue pumping for more than five minutes at a time if no result is achieved.
- Do not use antibacterial or abrasive cleaners/detergents when cleaning breast pump parts.
- If the pressure generated is uncomfortable or causing pain, turn the unit off, break the seal between the breast and the pump body with your finger and remove the pump from your breast.

How to clean and sterilise your pump *(see diagram A)*

NEVER WASH OR STERILISE...

the control handle (a), battery pack (i) or mains power lead (j).

These components DO NOT come into contact with your breast milk.

You can wipe the control handle clean, using a soft cloth.

Cleaning and sterilising the pump body and breast milk storage components

Before you use your breast pump for the first time and every time before use:

Separate all parts, then wash in the dishwasher or in warm soapy water and rinse. Do not use antibacterial or abrasive cleaners/detergents.

Caution: Take care when cleaning the white valve. If it gets damaged, your breast pump will not function properly. To clean the white valve, rub it gently between your fingers in warm soapy water. Do not insert objects as this may cause damage.

Sterilise all parts in a Philips AVENT steam steriliser or by boiling for 5 minutes. If using a Philips AVENT steam steriliser, the pump will remain sterile in the steriliser for a minimum of 6 hours, provided the lid is not removed.

Keeping your pump sterilised and compact for travel

After sterilising all parts, insert the white valve and diaphragm into the pump body. Clip the funnel cover (h) over the funnel and Let-down Massage Cushion (g) and screw the sealing base (n) onto the pump body (d) in place of the milk container.

How to assemble your pump

(see diagram D)

1. With clean hands, insert the white valve (c) into the pump body (d) from the bottom making sure that the pointed side of the valve faces downwards.

2. Twist the milk container (e) onto the pump body (d) until securely in place.*

3. To ensure the pump doesn't topple, insert the 125ml/4oz milk container into the stand provided (f).

4. Place the silicone diaphragm (b) into the pump body (d), making sure it fits securely around the edge, to create a seal (this is easier if the diaphragm is wet).

5. Carefully insert the Let-down Massage Cushion (g) into the pump body (d), making sure it completely covers the edge of the funnel (this is easier if the Let-down Massage Cushion is wet).

6. Firmly push the control handle (a) onto the pump body (d) so that it sits securely on top of the silicone diaphragm (b).

7. For mains use connect the mains power lead (j) to the control handle (a) and plug into an electrical wall socket.

8. For battery use, open the top of the battery pack (i) and insert 4 x AA batteries. Connect the power lead to the control handle (a).

* ALWAYS insert the adapter ring when using a polypropylene bottle.

How to use your pump

(see diagram E)

Wash your hands thoroughly and make sure your breasts are clean. Relax in a comfortable chair, leaning slightly forward (use cushions to support your back). Make sure you have a glass of water nearby as expressing can be thirsty work. A photograph of your baby will help too.

To begin pumping

1. Switch on at the wall socket if using mains power. To turn the pump on, press and hold the control button for 2 seconds. The light on the top of the control handle will flash ORANGE and then turn to a solid GREEN to indicate that the pump is ready to use. If at any time the light is flashing red, stop and consult the 'Troubleshooting guide'.

2. Bring the assembled pump to your breast. Position the cushion firmly onto your breast so as to create a perfect seal (ensure no strand of hair or piece of clothing is trapped). Using the control handle you can find your exact comfort level. As you press down on the handle, you will feel greater suction against your breast. You don't need to squeeze the handle fully, only as far as feels comfortable for you.

3. Once comfortable, begin by gently squeezing the handle 5 or 6 times quite quickly, simulating the rapid suckling you usually feel when your baby is first put to the breast. Your milk will soon begin to flow and you can establish a slower, comfortable pumping pattern. Many mothers find that holding down the handle for 2 to 3 seconds at a time imitates the feeling of their baby breastfeeding.

4. When you have established a comfortable pumping rhythm with at least 2 squeezes, simply press the control button on the handle, and the electronic breast pump will automatically continue in the same way. The light on the control handle will turn from solid GREEN to a flashing GREEN. Your pattern will now be stored in the pump's memory – even after the pump has been switched off!

To change your pumping rhythm

If at any time you want to change your pumping rhythm, press the control button and the pump will revert to manual pumping. The light will turn back to solid GREEN. You can now pump manually until you are comfortable again. Then press the control button again and the single electronic breast pump will continue your chosen rhythm.

To stop pumping

When you want to stop pumping, press the control handle and break the seal between the breast and the pump body with your finger. To switch off the pump, press and hold the control button for 2 seconds until the light turns off, then unplug the mains power lead from the wall socket. If you're using the battery pack, disconnect from the control handle. If you forget to turn the pump off, it will switch itself off after 3 minutes to save battery power.

Battery Life

Batteries will last for approximately 6 hours. The light on the control handle will display a slow pulsing flash to warn you when it is time to replace them. There will be enough power for approximately 1 more pumping session, with no drop-off in performance, before the pump switches itself off.

To collect and store your milk

After you have expressed your milk, unscrew the pump body from the milk container (e). If you're using Philips AVENT breast milk containers, insert a sealing disc (o) into the screw ring (m) and twist it onto the milk container. If you're using VIA, unscrew the adaptor and screw a lid onto the cup.

On average you will need to pump for 10 minutes to express 60-125ml/2-4oz. However, this is just a guide and varies from woman to woman. If you find that you regularly express more than 125ml/4oz per session, you can use a 260ml/9oz Philips AVENT breast milk container or a 240ml/8oz VIA Cup.

Breast milk can be stored in the fridge or freezer in either sterile breast milk containers (125ml/4oz or 260ml/9oz or 330ml fitted with sealing discs) or in pre-sterilised VIA Cups.

Do not overfill the milk container and be sure to keep it upright, otherwise it may leak.

Expressed milk should be refrigerated immediately.

Only milk collected with a sterile pump should be stored to be fed to your baby.

Expressed breast milk can be stored in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or in the freezer for up to 3 months.

If you are storing freshly expressed milk in the fridge to add to during the day, only add milk which has been expressed into a sterile container. Milk can only be kept like this for a maximum of 48 hours from first expression, after which it must be used immediately or frozen for future use.

Frozen breast milk can be defrosted overnight in the refrigerator, heated gradually in warm water or heated with a Philips AVENT bottle and baby food warmer.

NB:

- NEVER refreeze breast milk.
- DO NOT add fresh breast milk to already frozen milk.
- ALWAYS discard any milk that is left over at the end of a feed.

Never heat milk in a microwave as this may destroy valuable nutrients and antibodies. In addition, the uneven heating may cause hot spots in the liquid which could cause burns to the throat.

Never immerse a frozen milk container or VIA Cup in boiling water as this may cause it to crack/split.

Never put boiling water directly into a VIA Cup, allow to cool for around 20 minutes before filling.

Disassembly

Ensure the power is switched off at the wall socket and disconnect the mains power lead or battery pack from the control handle. Pull the control handle directly upwards away from the diaphragm then unhook it from the stem by moving it towards the funnel.

Hints to help you succeed

Using a breast pump takes practice. You may need to make several attempts before you succeed, but because the single electronic breast pump is so simple and comfortable to use, you will soon get used to expressing milk.

1. Choose a quiet time when you're not rushed and unlikely to be disturbed.

2. Having your baby or a photograph of your baby nearby can help encourage your milk to flow.

3. Warmth and relaxation can help so you might like to try expressing after a warm bath or shower.

4. Placing a warm cloth on your breasts for a few minutes before you start pumping can also encourage your milk flow and soothe painful breasts.

5. Try expressing from one breast while your baby is feeding from the other, or continue expressing just after a feed.

6. Repositioning the pump on your breast from time to time can help stimulate your milk ducts.

7. To relieve engorgement, we recommend gentle, slow pumping to relieve the pressure.

Practice with your pump to find the best pumping techniques for you. Don't worry if your milk doesn't flow immediately, relax and continue pumping.

Do not continue pumping for more than 5 minutes at a time if NO result is achieved. Try expressing at another time during the day.

Using your electronic pump as a manual breast pump

Your electronic breast Pump can also be used as a manual pump. In this case, you simply need to replace the control handle with the manual handle (p) and pump cover (q) provided.

Assembling your manual breast pump (see diagram F)

Ensure you have disassembled, washed and sterilised all the parts.

Follow steps 1-5 as before (see diagram D), then proceed to step 6 and 7 (see diagram F):

6. Position the forked end of the handle (p) under the diaphragm stem (b) and push down gently on the handle until you hear it 'click' into place.

7. Click the pump cover (q) onto the pump body (d).

How to use your manual breast pump (see diagram G)

1. Bring the assembled pump to your breast. Position the Let-down Massage Cushion firmly onto your breast so as to create a perfect seal (ensure no strand of hair or piece of clothing is trapped).

2. Once comfortable, gently squeeze the handle 5 or 6 times fairly quickly to initiate let-down. When you see your milk beginning to flow, establish a rhythm of pumping to meet your own comfort level.

Key to control handle symbols

TYPE B APPLIED PART

FOLLOW OPERATING INSTRUCTIONS

ONLY USE INDOORS

GENERAL WARNING

EUROPEAN STANDARD

CLASS II EQUIPMENT

DISPOSE OF THROUGH SEPARATE COLLECTION ROUTE FOR WASTE ELECTRICAL EQUIPMENT

Technical Specifications

- Mains Input Voltage 100 – 240 VAC
- Mains Input Frequency 50 – 60 Hz
- Supply voltage fluctuations not exceeding +/- 10% of the nominal voltage
- Ambient Temperature range: +10˚C to +40˚C
- Atmospheric Pressure: 700 to 1060hPa
- Equipment rated for continuous operation
- Maximum speed at maximum vacuum is 60 cycles per minute

Guarantee

Philips AVENT guarantees that should the single electronic breast pump become faulty during 24 months from the date of purchase, it will be replaced free of charge during this time. Please return it to the retailer where it was purchased. Please keep your receipt as proof of purchase, together with a note of when and where purchased. For the Guarantee to be valid, please note:

- The single electronic breast pump must be used according to the instructions in this booklet and connected to a suitable electricity supply or the battery pack provided.
- The claim must not be a result of accident, misuse, dirt, neglect or fair wear and tear.

This Guarantee does not affect your statutory rights.

If the retailer is unable to help, please contact Philips AVENT Customer Services (see back cover for contact details).

Troubleshooting guide

CONCERN	SOLUTION
Lack of suction	• Check that all pump parts have been assembled correctly and that the valve is positioned correctly. • Ensure that the silicone diaphragm and Let-down Massage Cushion are fitted securely to the pump body and a perfect seal is created. • Make certain that the control handle is firmly in place.
No milk being expressed	• Ensure the pump is correctly assembled and that suction is being created. • Relax and try again, as expression may improve after practice. • Refer to the *'Hints to help you succeed'* section.
Pain in the breast area when expressing	• You may be squeezing too hard. You do not need to use all the suction the pump can generate. • Try squeezing the handle more gently and remember the 2-3 second pumping rhythm. • Consult your health professional/ breastfeeding advisor.
Milk is drawn up the Let-down Massage Cushion	• Remove and re-fit the Let-down Massage Cushion to ensure it is firmly attached and pushed far enough down the centre of the funnel. • Try leaning slightly forward.
Lost or broken parts	• Contact Philips AVENT Customer Services for replacements (see back cover for contact details).

Cracking or discolouration of pump/bottle parts	• Avoid contact with antibacterial or abrasive detergents/cleaners as they can damage the plastic. Combinations of detergents, cleaning products, sterilising solution, softened water and temperature fluctuations may, under certain circumstances, cause the plastic to crack. If this occurs, do not use. The pump body and breast milk containers are dishwasher safe but food colourings may discolour them. Follow guidelines in *'How to clean and sterilise your pump'*. • Keep the product out of direct sunlight, as prolonged exposure may cause discolouration.
Pump not responding	• Ensure the pump is correctly assembled and switched on with the power indicator illuminated 'GREEN'. • Make sure the lead between the electrical wall socket or battery pack and the pump is correctly connected.
Pump light flashing RED	• Pump light flashing RED with delays (3 flashes, delay, 3 flashes etc.): If the pump works properly in Manual Control Mode but does not replicate in Automatic Mode, the handle rhythm may have been too fast for optimal milk expression. The machine is set not to follow. Push the control button to return to Manual Control Mode and use a slower handle rhythm. • If this does not help and the power light still flashes RED, the pump has detected a vacuum fault. Disconnect the power and check the control handle and diaphragm for obstruction or damage. • Pump light flashing RED continuously: Low battery warning. Replace the batteries.
Difficulties separating the control handle from the pump body	• The pump must be switched off via the control button in order to separate these parts. If the batteries go flat mid-pumping, you may experience difficulty. Replace the batteries or connect the pump to the mains. Turn the pump on by holding down the control button for 2 seconds – the light will turn GREEN. Now turn it off by holding the button for 2 seconds – the light will go off. You can now disconnect the pump from the power supply and should be able to separate the parts.

تشقق أو تشوه أجزاء المضخة/الزجاجة	• تجنبي ملامسة المنظفات المضادة للبكتريا أو الكاشطة حيث أن تتسبب في تلف البلاستيك. ويمكن أن تتسبب عوامل المنظفات ومنتجات التنظيف ومحلول التعقيم والماء المخفف والتقلبات في درجة الحرارة في تشقق البلاستيك. في ظروف معينة. وفي حالة حدوث ذلك فلا تستخدمينها. جسم المضخة وأوعية لبن الأم قابلة للغسيل في غسالة الأطباق لكن يمكن أن تتسبب ألوان الطعام في تغير لونها. اتبعي التوجيهات في "طريقة تنظيف وتعقيم المضخة". إحتفظي بالمنتج بعيدًا عن ضوء الشمس المباشر، حيث أن التعرض لفترات طويلة لضوء الشمس المباشر يمكن أن يُسبب التشوه.
المضخة لا تستجيب	• تأكدي من تركيب المضخة بالشكل الملائم وتشغيلها مع إضاءة مؤشر الطاقة باللون الأخضر. • تأكدي من توصيل السلك الكهربائي فيما بين مقبس الحائط الكهربائي أو مجموعة البطارية والمضخة بالشكل الصحيح.
ضوء المضخة يومض باللون الأحمر	• ضوء المضخة يومض باللون الأحمر مع التأخير (٣ ومضات وتأخير و ٣ ومضات...إلخ): إذا كانت المضخة تعمل بالشكل الملائم في وضع التحكم اليدوي لكن لا يحدث ذلك في الوضع التلقائي. قد يكون إيقاع المقبض سريع جدًا للحصول على أكبر قدر من اللبن المحلوب. الآلة مضبوطة على عدم المتباعة. اضغطي على زر التحكم للعودة إلى وضع التحكم اليدوي واستخدمي إيقاعًا أبطأ للمقبض. • إذا لم يُجدي ذلك نفعًا وظل ضوء الطاقة وامضًا باللون الأحمر فعندئذ تكون المضخة قد اكتشفت عطلاً في الشفط. افصلي الطاقة وافحصي مقبض التحكم والحاجز للكشف عن الانسداد أو التلف. • ضوء المضخة يومض باللون الأحمر باستمرار: تحذير انخفاض شحن البطارية. استبدلي البطاريات.
الصعوبات التي يمكن أن تواجهينها خلال فصل مقبض التحكم من جسم المضخة	• يجب إيقاف تشغيل المضخة من خلال زر التحكم لفصل هذه الأجزاء. إذا نفذ شحن البطارية خلال عملية الضخ فقد تواجهين بعض الصعوبات. استبدلي البطاريات أو وصلي المضخة بالتيار الكهربائي. شغلي المضخة بالضغط على زر التحكم لمدة ثانيتين - سوف يتحول الضوء إلى اللون الأخضر. الآن قومي بإيقاف تشغيلها بالضغط على الزر لمدة ثانيتين - سوف ينطفئ الضوء. يمكنك الآن فصل المضخة عن التيار الكهربائي ويجب أن تكونين قادرة على فصل الأجزاء.

دليل حل المشكلات

المشكلة	الحل
قلة الشفط	• تحققي من تركيب جميع أجزاء المضخة وتوجيه الصمام بالشكل الصحيح. • تأكدي من تثبيت الحاجز السليكون ووسادة التدليك الفراغية بإحكام في جسم المضخة وتحقيق مانع تسرب محكم. • تأكدي من تثبيت مقبض التحكم في مكانه بإحكام.
لا يتم حلب اللبن	• تأكدي من تركيب المضخة بالشكل الصحيح ومن تحقيق الشفط. • قومي بالاسترخاء وحاولي ثانية. حيث يمكن أن يتحسن الحلب بعد الممارسة. • راجعي قسم "نصائح لمساعدتك على النجاح".
يوجد ألم في منطقة الثدي أثناء الحلب	• قد تقومين بالضغط بقوة زائدة. لن تحتاجين إلى استخدام كل قوة الشفط التي تولدها المضخة. • جربي أن تضغطي على المقبض برفق أكثر وتذكري إيقاع الضخ من ٢ إلى ٣ ثواني. • استشيري أخصائي الرعاية الصحية/مستشار الرضاعة الطبيعية.
يتم سحب اللبن على وسادة التدليك الفرغية	• انزعي وسادة التدليك الفراغية وقومي بإعادة تركيبها للتأكد من إحكام تثبيتها وضغطها بالقدر الكافي على منتصف القمع. • جربي الاتكاء قليلاً للأمام.
فقد الأجزاء أو انكسارها	• اتصلي بخدمة عملاء Philips AVENT للاستبدال (انظري الجانب المقابل من الغلاف للتعرف على بيانات الاتصال).

دليل رموز مقبض التحكم

الجزء المطبق من النوع B

تحذير عام

تخلصي من الجهاز عبر مسار تجميع منفصل لنفايات الأجهزة الكهربائية

اتبعي تعليمات التشغيل

المعيار الأوروبي

للاستخدام بالداخل فقط

أجهزة من الفئة الثانية

المواصفات الفنية

- الجهد الكهربي لإدخال التيار ١٠٠ -٢٤٠ فولت تيار متناوب
- تردد إدخال التيار ٥٠ - ٦٠ هرتز
- تقلبات الجهد الكهربي للتيار لا تزيد عن +/- ١٠٪ من الحد الأدنى للجهد الكهربي
- نطاق درجة حرارة البيئة المحيطة: +١٠ درجة مئوية إلى + ٤٠ درجة مئوية
- الضغط الجوي: ٧٠٠ إلى ١٠٦٠ هواء عالي الضغط
- الأجهزة مصنفة للتشغيل المتصل
- السرعة القصوى على إعداد الحد الأقصى للشفط هو ٦٠ دورة في الدقيقة

الضمان

تضمن لك Philips AVENT أنه في حالة تعطل مضخة الثدي الإليكترونية الفردية خلال ١٢ شهرًا من تاريخ الشراء فسوف يتم استبدالها مجانًا خلال هذه المدة. يرجى إعادتها إلى تاجر التجزئة الذي تم شراءه منه. يرجى الاحتفاظ بالإيصال الخاص بك كإثبات للشراء، بالإضافة إلى إخطار بوقت ومكان الشراء. وحتى يظل الضمان الخاص بك ساريًا، يرجى ملاحظة ما يلي:

- يجب استخدام مضخة الثدي الإليكترونية الفردية وفقًا للتعليمات الموضحة في هذا الكتيب وتوصيله بمصدر تيار مناسب أو بمجموعة البطارية المزودة.
- إن أي مطالبات لا يجب أن تكون ناتجة عن الحوادث أو سوء الاستخدام أو الأوساخ أو الإهمال أو التآكل التام أو البلاء.

هذا الضمان لا يؤثر على حقوقك القانونية.

إذا لم يكن بإمكان تاجر التجزئة تقديم المساعدة، يرجى الاتصال بخدمة عملاء Philips AVENT (أنظر الجانب المقابل من الغلاف لبيانات الاتصال).

استخدام المضخة الإليكترونية كمضخة ثدي يدوية

مضخة الثدي الإليكترونية يمكن استخدامها كمضخة يدوية أيضًا. وفي هذه الحالة سوف تحتاجين ببساطة إلى استبدال مقبض التحكم بالمقبض اليدوي (p) وغطاء المضخة (q) المزود.

تركيب مضخة الثدي اليدوية (أنظري الرسم البياني F)

تأكدي من فك وغسل وتعقيم جميع الأجزاء.

اتبعي الخطوات من ١ إلى ٥ السابقة (انظري الرسم البياني D)، ثم تابعي إلى الخطوة ٦ و ٧ (أنظري الرسم البياني F):

٦. اضبطي الطرف المتفرع من المقبض (p) تحت غشاء الحاجز (b) واضغطي لأسفل برفق على المقبض حتى تسمعين صوت "نقرة".

٧. انقري على غطاء المضخة (q) في جسم المضخة (d).

طريقة استخدام مضخة الثدي اليدوية (أنظري الرسم البياني G)

١. ضعي المضخة المجمعة على ثديك. قومي بتعديل وسادة التدليك الفراغية على ثديك بإحكام من أجل عمل مانع تسرب تام (تأكدي من عدم تعلق أي جديلة شعر أو قطعة قماش).

٢. بمجرد التوصل إلى وضع مريح، اضغطي برفق على المقبض خمس أو ست مرات بسرعة تامة للبدء في التفريغ. عند رؤية اللبن وقد بدأ في التدفق، حددي إيقاع الضخ على المستوى الذي يحقق راحتك.

نصائح لمساعدتك على النجاح

يتطلب استخدام مضخة الثدي الممارسة. قد تحتاجين إلى القيام بعدة محاولات قبل أن تحققي النجاح. لكن حيث أن مضخة الثدي الإليكترونية الفردية بسيطة ومريحة جدًا في الاستخدام، لذلك فسوف تعتادين سريعًا على استخدامها في حلب اللبن.

١. اختاري الوقت الهادئ الذي لا تكونين فيه على عجلة من أمرك ولا يحتمل أن تتعرضي للاضطراب خلاله.

٢. إن وجود طفلك أو صورة له على مقربة منك يمكن أن يساعد على تدفق اللبن من ثديك.

٣. يمكن أن يساعد الدفء والاسترخاء أيضًا. لذلك فقد تودين محاولة الحلب بعد الحصول على حمام أو دش ساخن.

٤. أيضًا فإن وضع قطعة قماش دافئة على صدرك لبضع دقائق قبل البدء في الضخ يمكن أن يساعد على تدفق اللبن وتهدئة آلام الثدي.

٥. جربي الحلب من ثدي واحد بينما تقومين بإرضاع طفلك من الثدي الآخر، أو تابعي الحلب بعد إرضاع طفلك مباشرة.

٦. يمكن أن يساعد تعديل المضخة على الثدي من وقت لآخر في تحفيز قنوات اللبن.

٧. لتخفيف التشبع، نوصي بالضخ اللطيف والبطيئ لتخفيف الضغط.

تدربي على استخدام المضخة للتوصل إلى أفضل أسلوبك يناسبك. لا تقلقي إذا لم يتدفق اللبن على الفور، لكن استرخي واستمري في الضخ.

لا تستمري في الضخ لأكثر من ٥ دقائق في المرة الواحدة إذا لم تحققي النتائج المرجوة. جربي الحلب في وقت آخر من اليوم.

لا تملئي وعاء اللبن أكثر من اللازم واحرصي على الاحتفاظ به منتصبًا، حتى لا يحدث تسرب.

يجب وضع اللبن المحلوب في الثلاجة فورًا.

يجب تخزين اللبن الذي يتم جمعه باستخدام المضخة المعقمة فقط لإرضاع طفلك به.

يمكن تخزين لبن الأم المحلوب في الثلاجة لمدة تصل إلى ٤٨ ساعة (ليس في الباب) أو في الفريزر لمدة تصل إلى ٣ شهور.

في حالة تخزين اللبن المحلوب طازجًا في الثلاجة للإضافة له خلال اليوم، قومي بإضافة اللبن المحلوب في وعاء معقم فقط. لا يمكنك حفظ اللبن بهذه الطريقة لمدة تزيد عن ٤٨ ساعة من أول عملية حلب. وبعد ذلك يجب استخدامه على الفور أو تجميده للاستخدام في المستقبل.

يمكن إذابة الثلج من لبن الأم المحلوب خلال الليل في الثلاجة، ثم تسخينه بانتظام في الماء الدافئ أو تسخينه في جهاز تسخين الزجاجات وطعام الأطفال Philips AVENT.

ملاحظة:

- لا تقومي بإعادة تجميد لبن الأم.
- لا تضيفي لبن الأم الطازج إلى لبن مُجمد بالفعل.
- احرصي دائمًا على التخلص من أي كمية لبن متبقية في نهاية عملية الإرضاع.

لا تسخني اللبن في فرن الميكروويف لأن ذلك يمكن أن يتسبب في تدمير المغذيات القيمة والأجسام المضادة. بالإضافة إلى ذلك فإن التسخين غير المتساوي يمكن أن يتسبب في تكون البقع الساخنة في السائل مما قد يتسبب في حرق الزور.

لا تغمري وعاء اللبن المجمد أو كوب VIA في الماء المغلي لأن ذلك يمكن أن يتسبب في تشققه أو انكساره.

لا تضعي الماء المغلي في كوب VIA مباشرة. لكن اتركيه ليبرد لمدة ٢٠ دقيقة تقريبًا قبل التعبئة.

الفك

تأكدي من إيقاف تشغيل الطاقة من مقبس الحائط وافصلي سلك التيار الكهربائي أو مجموعة البطارية من مقبض التحكم. اجذبي مقبض التحكم لأعلى مباشرة من الحاجز ثم فكيه من الغشاء عن طريق تحريكه باتجاه القمع.

لتغيير إيقاع الضخ

إذا أردت في أي وقت أن تغيري إيقاع الضخ الخاص بك، اضغطي على زر التحكم وسوف تتحول المضخة إلى الضخ العادي. سوف يتحول الضوء مرة أخرى إلى أخضر ثابت. الآن يمكنك الضخ يدويًا حتى تصلين إلى المستوى المريح مرة أخرى. بعدئذ اضغطي على زر التحكم مرة أخرى وسوف تستمر مضخة الثدي الإليكترونية الفردي على الإيقاع الذي اخترتيه.

لإيقاف الضخ

إذا أردت إيقاف الضخ، اضغطي على مقبض التحكم وقومي بكسر مانع التسرب الموجود بين الثدي وجسم المضخة باستخدام إصبعك. ولإيقاف تشغيل المضخة، اضغطي واستمري في الضغط على زر التحكم لمدة ثانيتين حتى ينطفئ الضوء، ثم انزعي سلك التيار الكهربائي من مقبس الحائط. إذا كنت تستخدمين مجموعة البطارية، افصليه عن مقبض التحكم. وإذا نسيت إيقاف تشغيل المضخة فسوف تقوم بالتوقف عن التشغيل تلقائيًا بعد ٣ دقائق لتوفير طاقة البطارية.

عمر البطارية

سوف يستمر عمر البطارية لمدة ٦ ساعات تقريبًا. وسوف يعرض الضوء الموجود على مقبض التحكم وميض بطيء نابض لتحذيرك عندما يحين الوقت لاستبدالها. سوف تكون هناك طاقة كافية لجلسة ضخ إضافية واحدة تقريبًا، مع عدم تدني الأداء، قبل أن تتوقف المضخة عن التشغيل.

لتجميع وتخزين اللبن

إذا كنت قد قمتي بحلب اللبن، فكي جسم المضخة من وعاء اللبن (هـ). إذا كنت تستخدمين أوعية لبن الأم من نوع AVENT، أدخلي قرص غلق (o) في حلقة المسمار اللولبي (m) وقومي بالربط على وعاء اللبن. أما إذا كنت تسخدمين VIA، فكي المهايئ واربطي الغطاء على الكوب.

عادة ما تحتاجين إلى الضخ لمدة ١٠ دقائق لحلب ٦٠ إلى ١٢٥ مللي/٢ إلى ٤ أوقية. ومع ذلك فهذه مجرد معلومات إرشادية ويختلف الوضع من مرأة لأخرى. إذا وجدت أنك تقومين بانتظام بحلب أكثر من ١٢٥ مللي/٤ أوقية في كل مرة، يمكنك استخدام وعاء لبن أم من نوع AVENT ٢٦٠ مللي/٩ أوقية أو كوب VIA ٢٤٠ مللي/٨ أوقية.

يمكن تخزين لبن الأم في الفريزر أو الثلاجة سواء في أوعية لبن أم معقمة (١٢٥ مللي/٤ أوقية أو ٢٦٠ مللي/٩ أوقية أو ٣٣٠ مللي مزودة بأقراص غلق) أو في أكواب VIA مسبقة التعقيم.

طريقة استخدام المضخة

انظري الرسم البياني E)

اغسلي يديك جيدًا وتأكدي من نظافة الثديين. اجلسي باسترخاء على مقعد مريح مع الاتكاء قليلاً للأمام (استخدمي الوسائد كدعامات لظهرك). تأكدي من وجود زجاجة مياه في المتناول حيث أن الحلب يمكن أن يجعلك تشعرين بالعطش.
كما ستكون صورة طفلك ذات نفع في هذا الأمر أيضًا.

لبدء الضخ

١. شغلي مقبس الحائط إذا كنت تستخدمين التيار الكهربائي. ولتشغيل المضخة، اضغطي واستمري في الضغط على زر التحكم لمدة ثانيتين. سوف يضيء المصباح الموجود أعلى مقبض التحكم باللون البرتقالي ثم يتحول إلى الأخضر الثابت للإشارة إلى أن المضخة جاهزة للاستخدام. وإذا كان الضوء يومض في أي وقت باللون الأحمر، أوقفي التشغيل وراجعي "دليل حل المشكلات".

٢. ضعي المضخة المجمعة على ثديك. قومي بتعديل الوسادة على ثديك بإحكام من أجل عمل مانع تسرب تام (تأكدي من عدم تعلق أي جديلة شعر أو قطعة قماش). ومع استخدام مقبض التحكم يمكنك الوصول إلى المستوى الأكثر راحة بالنسبة لك. وبينما تضغطين لأسفل على المقبض سوف تشعرين بمستوى أكبر من الشفط في صدرك. لن تحتاجين إلى ضغط المقبض بشكل كامل. فقط اضغطيه حتى تصلين إلى المستوى المريح بالنسبة لك.

٣. وبمجرد الوصول إلى وضع مريح، ابدئي بالضغط برفق على المقبض ٥ أو ٦ مرات بسرعة تامة، مع محاكاة الرضاعة السريعة التي عادة ما تشعرين بها عند وضع الطفل على صدرك لأول مرة. سوف يبدأ اللبن في التدفق سريعًا ويمكنك الوصول إلى أسلوب أكثر راحة وبطئًا للضخ. العديد من الأمهات يجدن أنه عند ضغط المقبض لأسفل لمدة ٢ إلى ٣ ثواني في المرة الواحدة يكون ذلك مشابهًا للشعور المصاحب لإرضاع الطفل.

٤. عند تعيين إيقاعًا مريحًا للضخ بضغطتين على الأقل. فقط اضغطي على زر التحكم الموجود على المقبض وسوف تتابع مضخة الثدي الإليكترونية بنفس الطريقة تلقائيًا. سوف يتحول ضوء مقبض التحكم من الأخضر الثابت إلى الأخضر الوامض. الآن سيتم تخزين النمط الخاص بك في ذاكرة المضخة - حتى بعد إيقاف تشغيل المضخة!

طريقة تركيب المضخة

(انظري الرسم البياني D)

١. بعد تنظيف يديك، أدخلي الصمام الأبيض (c) في جسم المضخة (d) من أسفل مع التأكد من أن الجانب المدبب من الصمام يواجه لأسفل.

٢. اربطي وعاء اللبن (e) على جسم المضخة (d) حتى يثبت في مكانه جيدًا.*

٣. ولضمان عدم انقلاب المضخة، أدخلي وعاء لبن ١٢٥ مللي/٤ أوقية في الحامل المزود (F).

٤. ضعي الحاجز السليكون (b) في جسم المضخة (d)، مع التأكد من تثبيته في مكانه حول الحافة من أجل عمل مانع للتسرب (سيكون ذلك أكثر سهولة إذا كان الحاجز مبللاً).

٥) أدخلي وسادة التدليك الفراغية (g) بعناية في جسم المضخة (d)، مع التأكد من أنها تغطي حوافق القمع بالكامل (سيكون ذلك أكثر سهولة إذا كانت وسادة التدليك الفراغية مبللة).

٦) اضغطي مقبض التحكم (a) في جسم المضخة (d) بإحكام حتى يثبت على الغشاء السليكون (b).

٧) ولاستخدام التيار الكهربائي، وصلي سلك التيار الكهربائي (j) بمقبض التحكم (a) وأدخلي القابس في مقبس الحائط الكهربائي.

٨) لاستخدام البطارية، افتحي الجزء العلوي من مجموعة البطارية (i) وأدخلي ٤ بطاريات AA، وصلي السلك الكهربائي بمقبض التحكم (a).

* إحرصي دائمًا على إدخال حلقة المهايئ عند استخدام زجاجة البولي بروبيلين.

إجراءات وقائية هامة

اطلعي على كافة التعليمات قبل استخدام مضخة الثدي الإليكترونية الفردية PHILIPS AVENT الخاصة بك

عند استخدام المنتجات الكهربائية، خاصة في حالة وجود أطفال، يجب الحرص دائمًا على اتباع احتياطات السلامة الأساسية، بما في ذلك ما يلي.

تحذير - للتقليل من مخاطر الحريق أو الصعق بالكهرباء أو الإصابات الجسدية الأخرى:

- مضخة الثدي مخصصة للاستخدام المتكرر عن طريق مستخدم واحد فقط.
- احرصي دائما على نزع قابس الجهاز من مقبس الحائط بعد الاستخدام.
- لا تستخدميه أثناء الاستحمام.
- لا تضعي المنتج أو تخزنيه في أي مكان يمكن أن يسقط منه أو يقع في الحمام أو حوض الوجه.
- لا تضعي مقبض التحكم أو مجموعة البطارية أو سلك التيار الكهربائي أو تسقطيها في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تلمسي المنتج عند سقوطه في الماء. افصليه عن مقبس الحائط على الفور.
- لا تسمحي للأطفال أو الحيوانات الأليفة بالعبث بمقبض التحكم أو مجموعة البطارية أو سلك التيار الكهربائي أو الملحقات لأن مثل هذه الأجزاء يمكن أن يتسبب في خطر الاختناق.
- احرصي قبل كل استخدام على فحص المنتج، بما في ذلك السلك الكهربائي، للكشف عن علامات التلف. لا تشغلي هذا المنتج في حالة تلف السلك الكهربائي أو القابس أو إذا كان لا يعمل بالشكل الملائم أو في حالة سقوطه أو تلفه أو في حالة غمره في الماء.
- استخدمي الملحقات الموصى بها من Philips AVENT فقط.
- لا تستخدميه بالخارج مع سلك التيار الكهربائي أو حيثما تُستخدم منتجات سبراي الإيروصول، أو حيث يُستخدم الأكسجين.
- الجهاز غير مناسب للاستخدام مع وجود المخدر القابل للاشتعال مع الهواء أو مع الأكسجين أو أكسيد النتروز.
- فقط استخدمي سلك التيار الكهربائي ومجموعة البطارية المزودة مع المنتج.
- لا توجد أي أجزاء قابلة للصيانة عن طريق المستخدم بداخل مضخة الثدي. لا تحاولي فتح أو صيانة أو إصلاح مضخة الثدي بنفسك.
- احتفظي بالأسلاك الكهربائية بعيدا عن الأسطح الساخنة.
- هذا المنتج خاص بالعناية الشخصية ولا يجب اشتراك أكثر من أم في استخدام المنتج الواحد.
- لا تحاولي إزالة جسم المضخة من الثدي أثناء عملية الشفط. أوقفي تشغيل الوحدة وقومي بقطع مانع التسرب الموجود بين ثديك وقمع المضخة باستخدام إصبعك، ثم انزعي المضخة من ثديك.
- لا تشغليها إلا بعد توصيل مقبض التحكم بجسم المضخة بالشكل الملائم.
- لا تستخدميها أثناء الحمل لأن الضخ يمكن أن يستحث المخاض.
- لا تستخدميها في حالة النعاس.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام عن طريق الأشخاص المسؤولين. يحفظ بعيدا عن متناول الأطفال الصغار وكبار السن.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة أو المعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- تأكدي من عدم تعرض الوحدة للحرارة الزائدة أو وضعها في ضوء الشمس المباشر.

تنبيه - للتقليل من مخاطر الإصابة أو تعطل الجهاز أو قصور الأداء:

- لا يجب ترك الجهاز بدون مراقبة عندما يكون موصلاً بمقبس الحائط الكهربائي.
- لا تقومي بإسقاط أو إدخال أي أجسام غريبة في أي فتحة.
- تأكدي من أن الجهد الكهربائي لسلك التيار الكهربائي متوائم مع مصدر التيار.
- أدخل طرف سلك التيار الكهربائي في مقبض التحكم أولاً، ثم أدخل القابس في المقبس الكهربائي بإحكام.
- وعلى الرغم من امتثاله لتوجيهات EMC المطبقة، لكن قد يظل هذا الجهاز عرضة للانبعاثات الزائدة و/أو قد يتداخل مع المواد الأكثر حساسية.
- قومي بغسل وشطف وتعقيم أجزاء المضخة الملائمة قبل كل استخدام.
- لا تضعي مقبض التحكم أو مجموعة البطارية أو السلك الكهربائي في الماء أو جهاز التعقيم، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في التلف الدائم للمضخة.
- لا تستمري في الضخ لأكثر من خمس دقائق في المرة الواحدة في حالة عدم الحصول على نتيجة.
- لا تستخدمي المنظفات الكاشطة أو المضادة للبكتريا عند تنظيف أجزاء مضخة الثدي.
- إذا كان الضغط المولد غير مريح أو يسبب الألم، أوقفي تشغيل الوحدة وقومي بكسر مانع التسرب الموجود بين الثدي وجسم المضخة باستخدام إصبعك وانزعي المضخة من ثديك.

طريقة تنظيف وتعقيم المضخة

(أنظر الرسم البياني A)

لا تنظفي أو تعقمي...

مقبض التحكم (a) أو مجموعة البطارية (i) أو السلك الكهربائي (j).

هذه المكونات لا تتلامس بشكل مباشر مع لبن الأم.

يمكنك تنظيف مقبض التحكم باستخدام قطعة قماش ناعمة.

قومي بتنظيف وتعقيم جسم المضخة ومكونات تخزين لبن الثدي

قبل استخدام مضخة الثدي الخاصة بك لأول مرة وقبل كل استخدام:

إفصلي كل الأجزاء ثم اغسليها في غسالة الأطباق أو في الماء الدافئ والصابون واشطفيها.
لا تستخدمي المنظفات/المطهرات المضادة للبكتريا أو الكاشطة.

تنبيه: إنتبهي عند تنظيف الصمام الأبيض. وفي حال تعرضه للتلف، لن تعمل مضخة الثدي الخاصة بك بالشكل الملائم. ولتنظيف الصمام الأبيض، إدعكيه برفق بين أصابعك في الماء الدافئ والصابون. لا تقومي بإدخال الأشياء لأن ذلك يمكن أن يُسبب التلف.

قومي بتعقيم جميع الأجزاء في جهاز التعقيم بالبخار AVENT من Philips أو عن طريق الغلي لمدة ٥ دقائق.

وإذا كنت تستخدمين جهاز التعقيم بالبخار AVENT من Philips، سوف تبقى المضخة معقمة في جهاز التعقيم لمدة ٦ ساعات على الأقل، بشرط أن لا يتم فك الغطاء.

إحتفظي بالمنتج بعيدًا عن ضوء الشمس المباشر، حيث أن التعرض لفترات طويلة لضوء الشمس المباشر يمكن أن يُسبب التشوه.

احتفظي بالمضخة معقمة ومضغوطة للنقل

وبعد تعقيم كل الأجزاء، أدخلي الصمام الأبيض والحاجز في جسم المضخة. ثبتي غطاء القمع (h) على القمع ووسادة التدليك الفراغية (g) واربطي قاعدة الغلق (n) على جسم المضخة (d) في مكان وعاء اللبن.

أجزاء مضخة الثدي

مقبض التحكم*
(الرسم البياني B)

1. **مقبس الطاقة**
2. **زر التحكم**
3. **مقبض التحكم**
4. **الضوء**

مجموعة البطارية*
(الرسم البياني C)

1. **كابل الطاقة**

البطاريات التالية فقط متوائمة مع مجموعة بطارية مضخة الثدي الإليكترونية الفردية: ديوارسيل ألترا M3، ديوراسيل بلس، إنيرجايزر ألترا بلس، ديوارسيل أكو (NiMH)، إنسومان (NiMH). بالنسبة لبطاريات ديوراسيل أكو (NiMH) وإنسومان (NiMH)، استخدميها/اشحنيها وفقًا لتوجيهات المصنعين. تخلصي من البطاريات وفقًا لتعليمات المصنع.

أجزاء المضخة (الرسم البياني A1)

- a **مقبض تحكم***
- b **حاجز سليكون وغشاء**
- c **صمام أبيض**
- d **جسم المضخة**
- e **وعاء لبن**
  (١٢٥ مللي/٤ أوقية و٢٦٠ مللي/٩ أوقية)
  حلقة المهايئ
- f **حامل (مثل h)**
- g **وسادة تدليك فراغية**
- h **غطاء قمع (مثل)**
- i **مجموعة بطارية***
- j **سلك تيار كهربائي***

أجزاء الزجاجة (الرسم البياني A2)

- k **غطاء مقبب**
- l **حلمة AVENT إضافية لينة، تدفق حديثي الولادة (٥٠+)**
- m **حلقة ربط**
- n **قاعدة غلق**
- o **قرص غلق**

الأجزاء اليدوية (الرسم البياني A3)

- p **مقبض**
- q **غطاء مضخة**

***لا تحاولي أبدًا تعقيم الجهاز أو غمره في الماء.**

PHILIPS
AVENT

لقد أخذنا كل ما تحبه النساء في مضخة الثدي اليدوية الكلاسيكية - المدلك البتلي الناعم والتحكم الحساس بأطراف الأصابع الذي يجعلها تبدو لطيفة وطبيعية ومريحة للغاية - وقد زودناها بذاكرة إليكترونية.

مضخة الثدي الإليكترونية الفردية تتعلم منك. ابدئي بالضخ اليدوي ثم المسي الزر ودعي مضخة الثدي تتبع إيقاع الضخ الخاص بك بدقة.

إذا أردتي في أي وقت أن تغيري من الإيقاع، قومي بلمس الزر مرة أخرى للرجوع إلى الوضع اليدوي. مضخة الثدي الإليكترونية الفردية تستجيب إلى كل احتياجاتك.

استرخي واستمتعي بالتجربة لأنك دائمًا ما تحتفظين بالتحكم الكامل. وعندما تكونين في وضع استرخاء وراحة فإنك تقومين بحلب اللبن أكثر وأسرع.

تعمل مضخة الثدي الإليكترونية الفردية بالبطارية أو بالكهرباء لتحقيق أقصى قدر من المرونة والقابلية للنقل.

نرجوا أن نأخذ من وقتك بضع دقائق لقراءة نشرة التعليمات كاملة قبل استخدام مضخة الثدي الإليكترونية الفردية Philips AVENT لأول مرة.

يرجى الاحتفاظ بهذه التعليمات.

يُفضل الانتظار حتى يتم وضع نظام الرضاعة الطبيعية الخاصة بك قبل الحلب - أربعة أسابيع تقريبًا في العادة - ما لم تُنصحين بغير ذلك من قبل أخصائي الرعاية الصحية.

PHILIPS

AVENT

Pour réaliser ce tire-lait électronique, nous avons repris tous les avantages offerts par notre célèbre tire-lait manuel (efficacité du doux coussin masseur et réglages illimités permis par la poignée) et y avons ajouté une mémoire électronique.

Le tire-lait électronique individuel suit et mémorise fidèlement vos instructions. Commencez par tirer votre lait manuellement, appuyez sur le bouton et laissez l'appareil reproduire tranquillement votre rythme de succion.

Dès que vous désirez interrompre ou modifier l'aspiration, pressez la touche bleue pour revenir à une commande manuelle. Le tire-lait électronique individuel réagit immédiatement à vos instructions.

Décontractez-vous et profitez d'une expérience que vous contrôlez totalement. Dans la détente et le bien-être, vous tirez plus de lait et plus rapidement.

Le tire-lait électronique individuel se branche sur secteur ou s'utilise avec des piles, vous offrant ainsi une souplesse d'utilisation maximale lors de vos déplacements.

Veuillez consacrer quelques minutes à la LECTURE INTÉGRALE DU MODE D'EMPLOI avant votre première utilisation du tire-lait électronique individuel Philips AVENT. CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CE DÉPLIANT.

Si vous désirez tirer votre lait pour en faire des réserves, et sauf avis médical contraire, il est préférable d'attendre que votre routine d'allaitement soit bien établie (ce qui prend généralement de quatre à cinq semaines).

Pièces du tire-lait

Tire-lait *(photos A1)*

- **a Poignée de commande***
- **b Diaphragme en silicone et tige**
- **c Valves blanches**
- **d Entonnoir**
- **e Biberons de conservation (125ml) / Bague d'adaptation**
- **f Base (comme h)**
- **g Coussin masseur à alvéoles**
- **h Couvercle d'entonnoir (comme f)**
- **i Unité piles***
- **j Fiche de terre**

Biberons de conservation *(photos A2)*

- **k Capuchons**
- **l tétines extra-souples Philips AVENT, débit nouveau-né (1 trou)**
- **m Bagues**
- **n Garde-tétines**
- **o Disques d'étanchéité**

Pièces pour tire-lait manuel *(photos A3)*

- **p Poignée**
- **q Couvercle**

***NE JAMAIS STÉRILISER/IMMERGER !**

Poignée de commande *(photos B)*

- **1 Prise de cable**
- **2 Touche bleue de commande**
- **3 Poignée**
- **4 Voyant lumineux**

Unité piles* *(photo C)*

- **1 Fiche de connection**

Seules les piles suivantes sont compatibles avec le bloc d'alimentation du tire-lait électronique individuel : Duracell Ultra M3, Duracell Plus, Energizer Ultra Plus, Duracell Accu (NiMH), Ansmann (NiMH). Pour l'utilisation ou la recharge des piles Duracell Accu (NiMH) & Ansmann (NiMH), consultez les instructions du fabricant. Les piles usagées doivent être éliminées conformément aux instructions du fabricant.

Importantes mesures de sécurité

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE TIRE-LAIT ÉLECTRONIQUE INDIVIDUEL PHILIPS AVENT

Certaines précautions, y compris les suivantes, s'imposent durant l'utilisation d'appareils électriques, surtout en présence d'enfants.

ATTENTION – Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou d'autres accidents :

- Ce produit est réservé à un usage régulier strictement personnel.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Ne l'utilisez pas dans le bain.
- Ne le placez pas et ne le rangez pas là où il risque de tomber ou de glisser dans une baignoire ou un évier.
- Ne placez pas et ne laissez pas tomber la poignée de commande, l'unité piles ou la fiche électrique dans de l'eau ou autre liquide.
- Ne touchez pas un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez-le d'abord immédiatement.
- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon état du produit, y compris la fiche secteur. Ne faites jamais marcher le produit si la fiche ou la prise sont endommagées, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou abîmé ou s'il a été plongé dans l'eau.
- Ne mettez jamais cet appareil en marche si les fils ou la prise sont endommagés, s'il est tombé ou s'il est abîmé ou bien s'il a été sous l'eau.
- N'utilisez que les accessoires recommandés par Philips AVENT.
- N'utilisez pas sur secteur dehors, ni dans un endroit où des aérosols sont diffusés ou de l'oxygène administré.
- Ne l'utilisez pas en présence de mélange anesthésiant inflammable à l'air, ni avec de l'oxygène ou de l'oxyde azoteux.
- N'utilisez comme adaptateur électrique que celui fourni avec l'appareil.
- Il n'y a pas de pièces réparables à l'intérieur du tire-lait. Ne tentez pas d'ouvrir, d'entretenir ou de réparer vous-même le tire-lait.
- Gardez les fils éloignés de surfaces chaudes.
- Cet appareil est un objet personnel et ne devrait pas se partager entre mamans.
- N'essayez pas de retirer l'entonnoir de votre sein quand le tire-lait est en marche. Éteignez l'appareil et dégagez la succion en introduisant le doigt dans l'entonnoir puis ôtez le tire-lait du sein.
- N'essayez pas de faire fonctionner le tire-lait si la poignée de commande n'est pas bien positionnée sur l'entonnoir.
- N'utilisez jamais pendant la grossesse car tirer son lait peut enclencher l'accouchement.
- Ne vous en servez pas si vous avez sommeil ou que vous êtes mal réveillée.
- Cet appareil est destiné à l'usage de personnes responsables. Gardez hors de la portée de petits enfants ou d'infirmes.
- L'utilisation de cet appareil est déconseillée aux personnes, enfants inclus, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf si ces mêmes personnes ont reçu, de la part d'une personne responsable de leur sécurité, les instructions nécessaires à l'utilisation appropriée de l'appareil.
- Il est impératif de veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas exposé à une chaleur intense ni placé en plein soleil.

AVERTISSEMENT – pour réduire tout risque d'accidents, de mauvais fonctionnement ou de panne :

- L'appareil ne devrait pas être laissé sans surveillance quand il est branché.
- Ne laissez pas tomber et n'insérez pas d'objet dans les prises ou dans les tuyaux.
- Assurez-vous que le voltage de la prise électrique est compatible avec celui de votre secteur.
- Branchez le fil électrique sur la poignée d'abord, puis enfoncez bien la fiche électrique sur secteur.
- Bien que conformes aux directives EMC applicables, cet appareil peut être affecté par des émissions excessives et/ou peut causer des interférences avec du matériel plus sensible.
- Lavez, rincez et stérilisez les pièces de tire-lait appropriées avant chaque utilisation.
- Ne mettez jamais la poignée commande, l'unité piles ni le moteur dans l'eau ou dans un stérilisateur sous risque de dégâts permanents.
- Ne continuez pas à tirer plus de cinq minutes à la fois si vous n'obtenez pas de résultat.
- N'utilisez pas de nettoyants antibactériens ou abrasifs pour laver les pièces du tire-lait.
- Si la pression générée est inconfortable ou douloureuse, éteignez l'appareil, dégagez la succion en introduisant le doigt dans l'entonnoir puis ôtez le tire-lait du sein.

Comment nettoyer et stériliser votre tire-lait (voir photos A)

NE JAMAIS LAVER OU STÉRILISER :

La poignée de commande (a), l'unité piles (i) ou la fiche de terre (j).

Ces pièces NE rentrent PAS en contact avec votre lait.

Vous pouvez passer un chiffon doux dessus si nécessaire.

Pour nettoyer et stériliser l'entonnoir et les pièces en silicone du tire-lait ainsi que les biberons

Avant la première utilisation de votre tire-lait (instructions valables avant chaque utilisation) :

Séparez toutes les pièces, puis passez-les au lave-vaisselle ou lavez-les à l'eau savonneuse et rincez-les. N'utilisez pas de détergents ou d'agents de nettoyage abrasifs ou antibactériens.

Attention : Nettoyez soigneusement la valve blanche. Si vous l'endommagez, votre tire-lait ne fonctionnera pas correctement. Pour nettoyer la valve blanche, frottez-la doucement entre vos doigts à l'eau chaude savonneuse. N'insérez jamais d'objets pour éviter tout dommage.

Stérilisez toutes les pièces à l'aide d'un stérilisateur Philips AVENT à vapeur ou plongez-les dans l'eau bouillante pendant 5 minutes. Si vous utilisez un stérilisateur Philips AVENT à vapeur, la pompe reste stérile dans le stérilisateur au moins 6 heures à condition que le couvercle reste en place.

Pour transporter facilement votre tire-lait stérilisé

Après avoir stérilisé toutes les pièces, insérez la valve blanche et le diaphragme dans le tire-lait. Posez le couvercle (h) sur l'entonnoir muni du coussin masseur (g) et vissez la base du garde-tétine (n), au lieu du biberon, sur le tire-lait (d).

Comment assembler votre tire-lait

(voir photos D)

1. Les mains bien propres, enfoncez la valve blanche (c) jusqu'au déclic dans l'entonnoir du tire-lait par le col (d), en vous assurant que le bout pointu de la valve est en bas.

2. Vissez soigneusement le biberon (e) au col de l'entonnoir.*

3. Pour plus de stabilité, insérez le biberon dans la base fournie (f).

4. Insérez le diaphragme en silicone (b) dans l'entonnoir du tire-lait (d) et repliez uniformément les bords tout autour pour assurer l'étanchéité (ce qui est plus facile quand le diaphragme est mouillé).

5. Placez minutieusement le Coussin masseur (g) dans l'entonnoir du tire-lait en repliant uniformément les bords tout autour (ce qui est plus facile quand le coussin est mouillé).

6. Tenez le biberon et poussez fermement la base de la poignée commande (a) dans l'entonnoir du tire-lait (d), pour qu'elle s'y insère par-dessus le diaphragme en silicone (b), le manche enclenché dans la charnière.

7. Pour utilisation sur secteur, insérez la fiche de terre (j) dans sa connection sur la poignée (a) et branchez sur secteur.

8. Pour utiliser avec des piles, ouvrez le haut du pack de piles, (i) et insérez 4 piles AA. Connectez la fiche de courant à la poignée commande (a).

* Insérez TOUJOURS la bague d'adaptation lorsque vous utilisez un biberon en polypropylène.

Comment utiliser votre tire-lait

(voir photos E)

Lavez-vous soigneusement les mains et assurez-vous que vos seins sont propres. Détendez-vous dans un siège confortable, légèrement penchée en avant, avec quelques coussins dans le dos. Gardez une boisson à portée de main, tirer son lait peut donner soif. Vous trouverez peut-être utile de regarder une photo de votre bébé.

Pour commencer à tirer du lait

1. Pour utiliser sur secteur, branchez à une prise de courant. Pour mettre en marche, poussez sur le bouton pendant 2 secondes. Le voyant de la poignée commande clignotera ORANGE puis deviendra VERT pour indiquer que le tire-lait est prêt à fonctionner. Si jamais le voyant clignote rouge, arrêtez-vous et consultez la section 'En cas de problèmes' pages 44-45.

2. Avancez le tire-lait tout assemblé sur votre sein et positionnez le coussin masseur fermement dessus pour obtenir une étanchéité parfaite (assurez-vous qu'elle n'est pas gênée par une mèche de cheveux ou du tissu).
   En poussant sur la poignée du bout des doigts, vous allez trouver votre propre rythme. La succion s'amplifie avec la pression mais vous n'avez pas besoin d'appuyer à fond, uniquement jusqu'au point qui vous convient.

3. Quand vous avez délimité votre niveau de confort, pressez la poignée 5 ou 6 fois rapidement, pour imiter la succion que vous ressentez habituellement quand votre bébé se met à téter. Vous allez voir et sentir que votre lait commence à couler. Adoptez alors le rythme d'extraction qui vous plaît. Beaucoup de mamans trouvent qu'une pression de 2 à 3 secondes à la fois reproduit bien la sensation de leur bébé au sein.

4. Après avoir pressé au moins deux fois pour établir un rythme de succion confortable, il suffit d'appuyer sur la touche de commande de la poignée pour que le tire-lait électronique individuel continue automatiquement sur le même rythme. Le voyant VERT de l'élément moteur se mettra à clignoter. Le rythme alors choisi sera gravé dans la mémoire du tire-lait – même quand il est éteint – jusqu'à ce que vous désiriez le modifier.

Pour interrompre et modifier votre rythme d'extraction

Dès que vous désirez interrompre le rythme ou le changer, pressez la touche du bout des doigts : le tire-lait reviendra à une commande manuelle. Le voyant VERT cessera de clignoter. Vous pourrez tirer manuellement jusqu'à ce que vous retrouviez un rythme confortable. Quand vous presserez à nouveau la touche de commande, le tire-lait électronique individuel continuera au rythme choisi.

Pour arrêter de tirer son lait

Si vous souhaitez arrêter complètement de tirer, appuyez sur la touche bleue et dégagez le sein du tire-lait avec votre doigt. Pour éteindre le tire-lait, pressez la touche pendant 2 secondes jusqu'à disparition de la lumière verte puis débranchez la prise. Si vous utilisez les piles, éteignez et retirez la fiche de la poignée. Si vous oubliez d'éteindre, l'appareil le fera tout seul au bout de 3 minutes pour économiser les piles.

Longévité des piles

Les piles durent environ 6 heures. Le voyant lumineux sur la poignée clignotera lentement pour vous avertir que les piles sont déchargées et qu'il faut les remplacer. À partir de ce moment-là, et avant que le tire-lait ne s'éteigne tout seul, vous pourrez encore tirer votre lait pendant 1 séance d'extraction environ, sans que le tire-lait ne subisse de perte de puissance.

Pour conserver du lait maternel

Après avoir tiré votre lait, dévissez le biberon du col de l'entonnoir. Insérez un disque d'étanchéité (o) dans la bague du biberon (m) et revissez au biberon. Si vous utilisez le système VIA, dévissez l'adaptateur et vissez un couvercle VIA sur le pot.

En moyenne et après une période d'adaptation, vous constaterez probablement qu'il vous faut environ 10 minutes pour tirer de 60 à 120ml de chaque sein. Cependant, ceci n'est donné qu'à titre indicatif et varie d'une maman à l'autre. Si par contre vous tirez plus de 120ml par séance, vous pouvez utiliser un biberon Philips AVENT de 260ml.

Le lait maternel se conserve au réfrigérateur (pas dans la porte) ou au congélateur soit dans des biberons de conservation stérilisés (125ml, 260ml ou 330ml munis de disques d'étanchéité) soit dans des pots VIA pré-stérilisés.

Ne remplissez pas le récipient jusqu'au bord et faites bien attention qu'il reste debout pour éviter les fuites.

Le lait maternel tiré doit être réfrigéré tout de suite.

Ne conservez, pour donner à votre bébé, que du lait tiré avec un tire-lait stérilisé.

Le lait tiré se conserve 48 heures au réfrigérateur (pas dans la porte) ou jusqu'à 3 mois au congélateur.

Si vous avez déjà mis du lait tiré au réfrigérateur et que vous souhaitez en rajouter le même jour dans le même biberon, n'utilisez que du lait conservé dans un biberon stérilisé et assurez-vous que vous replacez le biberon au réfrigérateur à chaque fois. Un biberon ainsi constitué ne se conserve pas plus de 48 heures maximum (à partir de la première extraction) après quoi il doit être consommé immédiatement ou congelé.

Le lait maternel congelé peut être décongelé la nuit au réfrigérateur, réchauffé graduellement à l'eau chaude ou dans un chauffe-biberon Philips AVENT.

Attention :

- NE recongelez JAMAIS du lait maternel.
- NE PAS rajouter de lait maternel frais à du lait maternel déjà congelé.
- Jetez toujours le lait qui reste à la fin d'une tétée.

Ne réchauffez jamais de lait aux micro-ondes, ce qui pourrait détruire des éléments nutritifs et certains anticorps. De plus, la chaleur inégalement répartie peut causer des brûlures à la gorge.

Ne plongez jamais un récipient ou un pot VIA de lait congelé dans de l'eau bouillante qui pourrait les fissurer.

Ne versez jamais d'eau bouillante dans un pot VIA, laissez-la refroidir pendant environ 20 minutes avant.

DÉMONTAGE

Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché du secteur ou de l'unité piles. Soulevez la poignée pour la séparer du diaphragme et dégagez-la de la tige en la poussant en direction de l'entonnoir.

Conseils d'utilisation pour vous aider à tirer votre lait

L'utilisation d'un tire-lait demande de la pratique. Il vous faudra peut-être essayer à plusieurs reprises. Toutefois, le tire-lait électronique individuel est si simple et si confortable à utiliser que vous parviendrez très vite à extraire votre lait sans difficulté.

1. Choisissez un moment où vous êtes tranquille et où vous ne risquez pas d'être dérangée.
2. Regarder bébé ou sa photo peut encourager la montée de lait.
3. La détente et la chaleur y étant propices, essayez de tirer du lait après un bain ou une douche chaude.
4. Un gant de toilette chaud et humide, quelques minutes sur les seins avant de commencer à tirer, favorise la montée de lait et soulage les seins douloureux.
5. Essayez de tirer d'un sein pendant que votre bébé tète de l'autre ou juste après une tétée.
6. Changez la position du tire-lait de temps en temps pour stimuler les galactophores.
7. Pour soulager un engorgement, nous conseillons de tirer doucement et lentement pour atténuer la tension.

Entraînez-vous pour trouver la technique et la position qui vous conviennent le mieux. Ne vous inquiétez pas si votre lait ne coule pas tout de suite. Détendez-vous et continuez.

Ne continuez pas plus de 5 minutes si vous n'obtenez aucun résultat. Essayez plutôt à un autre moment de la journée.

Pour utiliser votre tire-lait électronique comme un tire-lait manuel

Votre tire-lait électronique peut également s'utiliser comme un tire-lait manuel en remplaçant simplement la poignée de commande (a) par la poignée manuelle (p) et le couvercle fourni (q).

Pour assembler votre tire-lait manuel (voir photos F)

Assurez-vous que vous avez désassemblé, lavé et stérilisé toutes les pièces.

Procédez selon les étapes 1 à 5 comme précédemment (photos D), puis suivez les instructions des photos F :

6. Positionnez la fourche de la poignée parallèllement à la charnière (p) sous le haut de la tige du diaphragme (b) et abaissez doucement sur la charnière où elle s'installe avec un déclic.
7. Posez fermement le couvercle (q) sur l'entonnoir (d), par dessus la poignée.

Comment utiliser votre tire-lait manuel (voir photos G)

1. Avancez le tire-lait tout assemblé sur votre sein et positionnez le coussin masseur fermement dessus pour obtenir une étanchéité parfaite (assurez-vous qu'elle n'est pas gênée par une mèche de cheveux ou du tissu).
2. Appuyez doucement sur la poignée 5 ou 6 fois plutôt vite, pour enclencher le réflexe d'éjection du lait. Vous allez voir et sentir que votre lait commence à couler. Adoptez alors le rythme d'extraction qui vous plaît.

Signification des étiquettes apposées sur la poignée

Symboles utilisés sur l'étiquette collée sur la poignée de commande.

Spécifications techniques

- Voltage électrique entre : 100 – 240V
- Fréquence électrique entre : 50 – 60Hz
- Variation de voltage électrique ne dépassant pas : +/- 10% du voltage nominatif
- Température ambiante entre : +10˚C et +40˚C
- Pression atmosphérique : 700 à 1060hPa
- Appareil testé en utilisation continue
- La vitesse maximum à succion maximum est de 60 cycles par minute

Garantie

Philips AVENT garantit qu'en cas de défaillance du tire-lait électronique individuel dans une période de 24 mois suivant la date de son achat, l'appareil sera remplacé gratuitement durant cette période. Veuillez le rendre au détaillant qui vous l'a vendu. Veuillez garder votre reçu comme preuve d'achat ou bien la page de cette garantie dûment tamponnée et datée par le détaillant. Pour que cette garantie soit valide, veuillez noter que :

- Le tire-lait électronique individuel doit être utilisé conformément aux instructions fournies dans ce dépliant, et doit être branché à une source d'alimentation électrique adéquate ou connecté à l'unité piles fournie.
- La plainte ne doit pas découler d'un accident, d'un abus, d'un manque de propreté, d'une négligence ou d'usure normale.

Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux.

Si le détaillant ne peut pas vous aider, veuillez contacter le service consommateurs Philips AVENT (voir détails au dos du dépliant).

En cas de problème

PROBLÈME	SOLUTION
Manque de succion	• Vérifiez que toutes les pièces sont assemblées correctement et que la valve est positionnée dans le bon sens. • Assurez-vous que le diaphragme en silicone et le coussin masseur épousent bien l'entonnoir et procurent une étanchéité parfaite. • Vérifiez si la poignée de commande est bien enfoncée par-dessus le diaphragme.
Le lait ne coule pas	• Assurez-vous que le tire-lait est assemblé correctement et que l'aspiration s'effectue. • Détendez-vous et recommencez parce qu'il faut un peu de pratique. • Consultez la section *« Conseils d'utilisation »* .
Douleur au sein pendant l'extraction	• Vous appuyez peut-être trop fort. Vous n'avez pas besoin de presser la poignée à fond mais juste assez pour votre propre débit. • Essayez d'appuyer moins fort et souvenez-vous du rythme de 2-3 secondes. • Contactez votre sage-femme ou une consultante en lactation.
Le lait s'infiltre sous le coussin masseur	• Enlevez le coussin et remettez-le en place en vous assurant qu'il est bien collé à l'entonnoir, replié sur les bords et repoussé au fond. • Essayez de vous pencher légèrement en avant.
Pièces perdues ou cassées	• Contactez le service consommateurs Philips AVENT pour vos pièces de rechange (voir détails au dos du dépliant).

Fissure ou décoloration des pièces du tire-lait ou du biberon	• Évitez de les mettre en contact avec des détergents ou des produits nettoyants anti-bactériens qui peuvent abîmer le plastique. Un mélange de détergents, de produits de nettoyage, de solution stérilisante, d'eau adoucie et de fluctuations de température peut, dans certaines circonstances, fendre le plastique. Si cela vous arrive, n'utilisez plus les pièces abîmées et remplacez-les. Les entonnoirs et biberons vont au lave-vaisselle mais certains colorants alimentaires déteignent parfois dessus. Suivez les instructions *« Comment nettoyer et stériliser votre tire-lait »* page 10 de ce mode d'emploi. • N'exposez pas le produit directement aux rayons du soleil car une exposition prolongée pourrait provoquer une décoloration.
Le tire-lait ne fonctionne pas	• Assurez-vous qu'il est correctement assemblé, qu'il est branché et que le voyant lumineux est VERT. • Vérifiez les connexions de fiches électriques entre la prise secteur ou l'unité piles et le tire-lait.
Le voyant de la pompe clignote en ROUGES	• Le voyant du tire-lait clignote en ROUGE à intervalle régulier (3 clignotements, une pause, 3 clignotements, etc.) : si le tire-lait fonctionne correctement en mode de commande manuel mais qu'il ne répond pas en mode automatique, il est possible que le rythme d'extraction soit trop rapide pour un débit optimal. L'appareil n'est pas programmé pour cette opération. Appuyez sur le bouton de commande pour revenir en mode de commande manuel et adoptez un rythme d'extraction plus lent. • Si le problème persiste et que le voyant continue de clignoter en ROUGE, cela signifie que le tire-lait a détecté un problème d'aspiration. Éteignez l'appareil et vérifiez si la poignée de commande et le diaphragme ne sont pas obstrués ou endommagés. • Le voyant de la pompe reste allumé en ROUGE : cela signifieque la charge des piles est faible. Remplacez les piles.
Difficulté à séparer la poignée de commande de l'entonnoir	• Le tire-lait doit être éteint à l'aide de la touche bleue pour réussir à séparer ces pièces. Le procédé est plus difficile lorsque les piles se déchargent complètement pendant une séance d'extraction. Dans ce cas, remplacez les piles ou branchez le tire-lait sur secteur. Mettez le tire-lait en marche en appuyant sur la touche bleue pendant 2 secondes : le voyant émet une lumière VERTE. Puis, éteignez le tire-lait en appuyant de nouveau sur la touche pendant 2 secondes : le voyant s'éteint. Débranchez le tire-lait du secteur ou de l'unité piles, vous devriez alors séparer plus aisément la poignée commande de l'entonnoir.

PHILIPS
AVENT

Doğal ve rahat hissettiren, 5 yapraklı yumuşak masaj yastığı, parmak ucuyla bile kontrol edilebilme özelliği gibi, Manuel Göğüs Pompasında sevilen ne varsa hepsini aldık ve bunlara elektronik hafıza ekledik.

Tekli Elektronik Göğüs Pompası sizden öğrenir. Manuel olarak pompalamaya başlayın, ardından düğmeye dokunun ve göğüs pompasının tam olarak sizin pompalama ritminizi sürdürmesine izin verin.

Daha sonra ritmi değiştirmek isterseniz, manuel moda geçmek için düğmeye tekrar basın. Tekli Elektronik Göğüs Pompası, ihtiyaçlarınıza tam olarak yanıt verir.

Tam kontrole sahip olduğunuzdan, rahatlayın ve deneyimin keyfini çıkarın. Daha gevşemiş ve rahat olduğunuzda, daha hızlı bir şekilde daha fazla süt alırsınız.

Tekli Elektronik Göğüs Pompası, maksimum esneklik ve taşınabilirlik için pille veya şebeke elektriğiyle çalışır.

Philips AVENT Tekli Elektronik Göğüs Pompasını ilk kez kullanmadan önce lütfen TÜM KULLANMA KILAVUZUNU okuyun.

LÜTFEN BU KILAVUZU SAKLAYIN.

Doktorunuz tarafından aksi tavsiye edilmedikçe, pompa ile süt sağmaya başlamadan önce emzirme düzeninizin oturmasını (genellikle dört hafta sürer) beklemeniz en iyisidir.

Göğüs Pompası parçaları

Pompa parçaları *(çizim A1)*

- a Kontrol kolu*
- b Silikon diyafram ve bağlantı parçası
- c Beyaz valf
- d Pompa gövdesi
- e Süt kabı, (125ml)
  Adaptör halkası
- f Stand (h ile aynı h)
- g Masaj Yastığı
- h Huni kapak (aynı f)
- i Pil paketi*
- j Ana güç kablosu*

Biberon parçaları *(çizim A2)*

- k Kapak
- l Ekstra yumuşak Philips AVENT Emzik,Yenidoğan akışı (0 ay+)
- m Vidalı halka
- n Sızdırmazlık tabanı
- o Sızdırmazlık diski

Manuel parçalar *(çizim A3)*

- p Kol
- q Pompa kapağı

Kontrol Kolu* *(çizim B)*

1. Elektrik soketi
2. Kontrol düğmesi
3. Kontrol kolu
4. Işık

Pil paketi* *(çizim C)*

1. Güç kablosu

Tekli Göğüs Pompası Pil paketi ile sadece aşağıdaki piller uyumludur: Duracell Ultra M3, Duracell Plus, Energizer Ultra Plus, Duracell Accu (NiMH), Ansmann (NiMH). Duracell Acc (NiMH) ve Ansmann (NiMH) kullanıyorsanız, üreticilerin talimatlarına uygun olarak kullanın /şarj edin. Pilleri, üreticinin talimatlarına uygun olarak atın.

***ASLA STERILIZE ETMEYIN VEYA SUYA DALDIRMAYIN**

Önemli önlemler

PHILIPS AVENT TEKLİ ELEKTRONİK GÖĞÜS POMPASINI KULLANMADAN ÖNCE KULLANMA KILAVUZUNU OKUYUN

Özellikle çocukların bulunduğu yerlerde elektrikli ürünler kullanırken, aşağıdakiler dahil temel güvenlik önlemlerine her zaman uyulmalıdır.

UYARI – Yangın, elektrik çarpması veya diğer yaralanmaları önlemek için:

- Göğüs pompası, bir kullanıcı tarafından tekrarlanan kullanım için tasarlanmıştır.
- Kullanımdan hemen sonra mutlaka fişi prizden çekin.
- Banyo yaparken kullanmayın.
- Ürünü düşebileceği ya da küvet veya lavabo içine çekilebileceği yerlere yerleştirmeyin.
- Kontrol kolunu, pil paketini veya ana güç kablosunu suya veya başka sıvıların içine düşürmeyin veya koymayın.
- Suya düşmüş bir ürünü almaya kalkışmayın. Derhal fişini çekin.
- Boğulma tehlikesi oluşturacağından, çocukların veya evcil hayvanların kontrol kolu, pil paketi, ana güç kablosu veya aksesuarlarla oynamasına izin vermeyin.
- Her kullanımdan önce, ana güç kablosu dahil üründe hasar olup olmadığını kontrol edin. Kablo veya fişi hasarlıysa, düzgün çalışmıyorsa, veya düşürülmüşse, hasar görmüşse ya da suya batmışsa ürünü kesinlikle kullanmayın.
- Sadece Philips AVENT tarafından önerilen ek parçaları kullanın.
- Dış mekanlarda ana güç kablosuyla veya aerosol sprey ürünlerin kullanıldığı veya oksijen verilen yerlerde kullanmayın.
- Ekipman, hava, oksijen veya azot oksit ile yanıcı anestetik karışımın bulunduğu ortamlarda kullanıma uygun değildir.
- Ürünü sadece birlikte verilen ana güç kablosu ve pil paketiyle kullanın.
- Göğüs pompası içinde kullanıcı tarafından servisi yapılabilecek herhangi bir parça bulunmamaktadır. Göğüs pompasını kendiniz açmaya ya da bakım veya onarım yapmaya çalışmayın.
- Kabloları sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Bu ürün, bir kişisel bakım ürünüdür ve başka annelerle paylaşılmamalıdır.
- Vakum altındayken pompa gövdesini göğsünüzden ayırmaya çalışmayın. Üniteyi kapatın, göğsünüz ve göğsünüzü tutan pompa hunisi arasına parmağınızı sokarak pompayı göğsünüzden ayırın.
- Kontrol kolu pompa gövdesine takılı olmadıkça çalıştırmayın.
- Pompalama doğum sancıları çekmenize neden olabileceğinden hamileyken kesinlikle kullanmayın.
- Uykulu iken kesinlikle kullanmayın.
- Bu cihaz sorumlu kişiler tarafından kullanım içindir, küçük çocukların ve akli dengesi zayıf kişilerin erişemeyeceği yerde saklayın.
- Bu cihaz, çocuklar da dahil olmak üzere, kendilerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatları dışında, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Ünitenin aşırı sıcağa maruz kalmadığından veya doğrudan güneş ışığı altında bırakılmadığından emin olun.

DİKKAT – Yaralanma, cihaz arızası veya hatası riskini azaltmak için:

- Ürün, fişi prize takılıyken gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Herhangi bir deliğe yabancı bir cisim sokmayın.
- Ana güç kablosu geriliminin güç kaynağı ile uyumlu olduğundan emin olun.
- Ana güç kablosunun ucunu kontrol koluna takın, ardından fişi düzgün bir şekilde elektrik prizine takın.
- Geçerli EMC yönergelerine uygun olmasına rağmen bu cihaz, aşırı emisyona duyarlı olabilir ve/veya daha hassas gereçlerde parazite neden olabilir.
- Her kullanımdan önce uygun pompa parçalarını yıkayın, durulayın ve sterilize edin.
- Pompanın kalıcı hasar görmesine neden olabileceğinden, kontrol kolunu, pil paketini veya güç kablosunu kesinlikle suya veya sterilizatöre koymayın.
- Herhangi bir sonuç alınmazsa beş dakikadan daha uzun süre pompalamayın.
- Göğüs pompası parçalarını temizlerken antibakteriyel veya aşındırıcı temizlik maddeleri/deterjanlar kullanmayın.
- Oluşturulan basınç rahatsız edici ise veya acıya neden oluyorsa, üniteyi kapatın, göğsünüz ve göğsünüzü tutan pompa gövdesi arasına parmağınızı sokarak pompayı göğsünüzden ayırın.

Pompanın temizlenmesi ve sterilize edilmesi

(bkz. çizim A)

KESİNLİKLE YIKAMAYIN VEYA STERİLİZE ETMEYİN…

kontrol kolu (a), pil paketi (i) veya ana güç kablosu (j).

Bu parçalar, anne sütü ile temas ETMEZ. Kontrol kolunu yumuşak bir bez kullanarak silebilirsiniz.

Pompa gövdesi ve anne sütü saklama parçalarının temizlenmesi ve sterilize edilmesi

Göğüs pompasını ilk kez kullanmadan ve her kullanımdan önce:

Tüm parçaları ayırın, ardından bulaşık makinesinde veya ılık sabunlu suda temizleyin ve durulayın. Antibakteriyal veya aşındırıcı temizlik malzemeleri/ deterjan kullanmayın.

Dikkat: Beyaz valfi temizlerken dikkatli olun; hasar görmesi halinde göğüs pompası uygun şekilde çalışmayacaktır. Beyaz valfi temizlemek için, ılık sabunlu suda parmaklarınızla hafifçe temizleyin. Hasara neden olabileceğinden herhangi bir nesne sokmayın.

Tüm parçaları Philips AVENT Buharlı Sterilizasyon Cihazında veya 5 dakika kaynatarak sterilize edin. Philips AVENT Buharlı Sterilizasyon Cihazı kullanıyorsanız, kapak açılmadığı sürece pompa sterilizasyon cihazında 6 saat steril halde kalacaktır.

Seyahat için pompanızın steril ve kompakt tutulması

Tüm parçaları sterilize ettikten sonra, beyaz valfi ve diyaframı pompa gövdesine takın. Huni kapağı (h) huninin ve Masaj Yastığının (g) üzerine kapatın ve sızdırmazlık tabanının (n) pompa gövdesine (d) süt kabının yerine takın.

Pompanın birleştirilmesi

(bkz. çizim D)

1) Temiz ellerle, sivri kısmı aşağı gelecek şekilde beyaz valfi (c) alt kısımdan pompa gövdesine (d) takın.

2) Süt kabını (e), düzgün şekilde yerine oturana kadar döndürerek pompa gövdesine (d) takın.*

3) Pompanın düşmemesini sağlamak için, 125ml süt kabını birlikte verilen standa (f) takın.

4) Silikon diyaframı (b), sızdırmaz olacak şekilde kenara düzgün şekilde oturduğundan emin olarak pompa gövdesine (d) takın (diyaframı ıslaksa daha kolay olur)

5) Masaj Yastığını (g), huninin kenarlarını tamamen kapladığından emin olacak şekilde pompa gövdesine (d) yerleştirin (Masaj Yastığı ıslaksa daha kolay olur).

6) Kontrol kolunu (a), silikon diyaframın (b) üzerine düzgünce oturacak şekilde pompa gövdesine (d) sıkıca bastırın.

7) Şebeke elektriği kullanımı için, ana güç kablosunu (j) kontrol koluna (a) ve elektrik prizine takın.

8) Pil kullanımı için, pil paketinin (i) üst kısmını açın ve 4 x AA pil yerleştirin. Güç kablosunu kontrol koluna (a) takın.

* Her zaman PP (Polipropilen) biberonların ek adaptor halkasını takmanız gerekmektedir

Pompanın kullanılması

(bkz. çizim E)

Ellerinizi iyice yıkayın ve göğüslerinizin temiz olduğundan emin olun. Rahat bir koltuğa oturarak hafifçe öne eğilin (sırtınızı desteklemek için yastık kullanın). Süt sağmak sizi susatabileceğinden yanınızda bir bardak su bulundurun. Ayrıca bebeğinizin bir fotoğrafı size yardımcı olacaktır.

Pompalamaya başlamak

1. Şebeke elektriği kullanıyorsanız prizde güç olduğundan emin olun. Pompayı açmak için, kontrol düğmesini 2 saniye boyunca basılı tutun. Kontrol kolunun üst kısmındaki ışık TURUNCU renkte yanıp söner ve ardından, pompanın kullanıma hazır olduğunu göstermek için sürekli YEŞİL renkte yanar. Işık kırmızı renkte yanıp sönmeye başlarsa, cihazı durdurun ve 'Sorun giderme kılavuzu'na başvurun.

2. Birleştirilmiş pompayı göğsünüze getirin. Yastığı, tam olarak oturacak şekilde göğsünüze yerleştirin (saç teli veya kıyafet parçası sıkışmadığından emin olun). Kontrol kolunu kullanarak, size uygun rahatlık seviyesini bulabilirsiniz. Kola bastırdığınızda, göğsünüzde bir emiş gücü hissedersiniz. Kolu tamamen sıkmanız gerekmez, sadece rahat hissettiğiniz yere kadar sıkmanız yeterlidir.

3. Rahat hissettiğinizde kolu, bebeğiniz göğüs ucunuzu aldığında ve birden emmeye başladığında hissettiğiniz hızlı emiş gücünü taklit ederek, hızlı bir şekilde 5 veya 6 kez hafifçe sıkarak başlayın. Bir süre sonra sütünüz akmaya başlar ve daha yavaş ve rahat bir pompalama düzenine geçebilirsiniz. Birçok anne, kolu bir seferde 2-3 saniye aşağıda tutmanın, bebeklerinin emişine benzediğini düşünmektedir.

4. En az 2 sıkma ile rahat bir pompalama ritmi yakaladığınızda, kol üzerindeki kontrol düğmesine basın; Tekli Elektronik Göğüs Pompası aynı şekilde otomatik olarak devam eder. Kontrol kolu üzerindeki ışık sürekli YEŞİL'den yanıp sönen YEŞİL'e döner. Ritminiz, pompa hafızasına kaydedilir ve pompa kapatılsa bile hafızada tutulur!

Pompalama ritmini değiştirmek

Herhangi bir anda pompalama ritmini değiştirmek isterseniz kontrol düğmesine tekrar basın; pompa manuel pompalamaya geri döner. Işık tekrar sürekli YEŞİL renkte yanmaya başlar. Kendinizi rahat hissedene kadar manuel olarak pompalayın. Ardından kontrol düğmesine tekrar basın; Tekli Elektronik Göğüs Pompası seçtiğiniz ritimde devam eder.

Pompalamayı durdurmak

Pompalamayı durdurmak istediğinizde, kontrol koluna basın ve göğsünüz ve göğsünüzü tutan pompa gövdesi arasına parmağınızı sokun. Pompayı kapatmak için, ışık sönene kadar kontrol düğmesini 2 saniye süreyle basılı tutun; ardından ana güç kablosunu prizden çıkarın. Pil paketi kullanıyorsanız, paketi kontrol kolunda çıkarın. Pompayı kapatmayı unutursanız, pil gücünden tasarruf etmek için 3 dakika sonra otomatik olarak kapanacaktır.

Pil Ömrü

Piller yaklaşık 6 saat dayanır. Kontrol kolu üzerindeki ışık, pillerin değiştirilmesi gerektiği konusunda sizi uyarmak için yavaş yavaş yanıp söner. Pompa kendini kapatmadan önce, performansta düşüş olmadan yaklaşık 1 pompalama işlemi için yeterli güç olacaktır.

Süt sağmak ve saklamak

Sütünüzü sağdıktan sonra, süt kabını (e) çevirerek pompa gövdesinden çıkarın. AVENT Anne Sütü Kapları kullanıyorsanız, vidalı halka (m) içine bir sızdırmazlık diski (o) yerleştirin ve çevirerek süt kabına takın. VIA kullanıyorsanız, adaptörü çevirerek çıkarın ve kap üzerine çevirerek bir kapak takın.

60-125ml süt sağmak için ortalama 10 dakika pompalamanız gerekir. Ancak, bu sadece bir kılavuzdur ve bu süre her kadın için farklıdır. Her işleminde 125ml'den fazla süt sağdığınızı fark ederseniz, 260ml AVENT Anne Sütü Kabı veya 240ml VIA Kap kullanabilirsiniz.

Anne sütü, steril anne sütü kaplarında (125ml veya 260ml veya 330ml, sızdırmazlık diskleri takılı) veya önceden sterilize edilmiş VIA Kaplarda buzdolabında veya dondurucuda saklanabilir.

Süt kabını aşırı doldurmayın ve dik konumda sakladığınızdan emin olun, aksi halde akabilir.

Sağılan süt hemen buzdolabına koyulmalıdır.

Sadece, steril pompalarla sağılan süt bebeğinize verilmek üzere saklanmalıdır.

Sağılan anne sütü buzdolabında 48 saate kadar (buzdolabı kapağında değil) veya dondurucuda 3 aya kadar saklanabilir.

Buzdolabında gün içinde ekleme yapmak için yeni sağılmış süt bulunduruyorsanız, sadece steril bir kaba sağılmış süt ekleyin. Süt bu şekilde, ilk sağılma anından başlayarak maksimum 48 saat saklanabilir; bu sürenin sonunda hemen kullanılmalı veya daha sonra kullanmak üzere dondurulmalıdır.

Dondurulmuş anne sütü, gece boyunca buzdolabında çözülebilir, sıcak suda aşamalı olarak ısıtılabilir veya Philips AVENT Biberon ve Bebek Maması Isıtıcıda ısıtılabilir.

Not:

- Anne sütünü ASLA tekrar dondurmayın.
- Donmuş süte taze anne sütü EKLEMEYİN.
- Bebeğinizi besledikten sonra kalan sütü mutlaka atın.

Besleyici öğelerin ve antikorların yok olmasına neden olabileceğinden, sütü kesinlikle mikrodalgada ısıtmayın. Ayrıca, eşit olmayan ısınma, bebeğinizin boğazının yanmasına yol açabilecek sıcak noktalar olmasına neden olabilir.

Çatlamasına neden olabileceğinden, dondurulmuş bir süt kabını veya VIA Kabı kesinlikle kaynayan suya daldırmayın.

VIA Kaba kesinlikle kaynayan su doldurmayın, doldurmadan önce yaklaşık 20 dakika soğumasını bekleyin.

Sökme

Fişin prize takılı olmadığından emin olun ve kontrol kolundaki ana güç kablosunu veya pil paketini çıkarın. Kontrol kolunu doğrudan diyaframdan yukarıya doğru çekin; ardından huni içinde hareket ettirerek bağlantı parçasından kurtarın.

Başarılı olmanız için ipuçları

Göğüs pompası kullanmak pratik gerektirir. Başarılı olabilmek için birkaç kez denemeniz gerekebilir, ancak, Tekli Elektronik Göğüs Pompasının kullanımı çok basit ve rahat olduğundan, kısa sürede süt sağmaya alışırsınız.

1. Aceleniz olmayan ve rahatsız edilmeyeceğiniz sakin bir an seçin.

2. Bebeğinizin veya bebeğinizin fotoğrafının yanınızda olması süt akışınıza yardımcı olabilir.

3. Sıcaklık ve rahatlamanın yardımı olabilir; bu nedenle sıcak bir banyo veya duşun ardından sağmayı deneyebilirsiniz.

4. Ayrıca, pompalama işleminden önce göğüslerinizin üzerine birkaç dakika süreyle sıcak bir bez koymak da süt akışınıza yardımcı olabilir ve göğsünüzdeki ağrıları azaltabilir.

5. Bebeğiniz bir göğsünüzden emerken diğerini sağmayı deneyin veya bebeğinizi emzirdikten hemen sonra sağarak devam edin.

6. Zaman zaman göğsünüz üzerinde pompanın yerini değiştirmek süt kanallarınızı harekete geçirebilir.

7. Angorjmanı rahatlatmak amacıyla, basıncı hafifletmek için nazik ve yavaş pompalama öneririz.

Size en uygun pompalama tekniklerini bulmak için pratik yapın. Sütünüz hemen akmazsa endişelenmeyin, rahatlayın ve pompalamaya devam edin.

Herhangi bir sonuç ALINMAZSA 5 dakikadan daha uzun süre pompalamayın. Gün içinde başka bir zaman sağmayı deneyin.

Elektronik Pompanızın Manuel Göğüs Pompası olarak kullanılması

Elektronik Göğüs Pompanız, manuel pompa olarak da kullanılabilir. Bunun için, kontrol kolunu birlikte verilen manuel kol (p) ve pompa kapağı (q) ile değiştirmeniz gerekir.

Manuel Göğüs Pompasının birleştirilmesi (bkz. çizim F)

Tüm parçaları ayırdığınızdan, yıkadığınızdan ve sterilize ettiğinizden emin olun.

Daha önce olduğu gibi adımlar 1-5'i izleyin (bkz. çizim D), ardından adım 6 ve 7'ye geçin (bkz. çizim F):

6. Kolun (p) çatal ucunu diyaframı bağlantı parçasının (b) altına yerleştirin ve sesli bir şekilde yerine oturana kadar yavaşça kola bastırın.

7. Pompa kapağını (q) pompa gövdesine (d) oturtun.

Manuel Göğüs Pompasının kullanılması (bkz. çizim G)

1. Birleştirilmiş pompayı göğsünüze getirin. Masaj Yastığını, tam olarak oturacak şekilde göğsünüze yerleştirin (saç teli veya kıyafet parçası sıkışmadığından emin olun).

2. Rahat hissettiğinizde, salgılamayı başlatmak için kolu hızlıca 5 veya 6 kez sıkın. Sütünüzün akmaya başladığını gördüğünüzde, rahat edeceğiniz seviyede bir ritim yakalayın.

Kontrol Kolu Simgelerinin Açıklamaları

Teknik Özellikler

- Ana Şebeke Giriş Gerilimi 100 – 240 VAC
- Ana Şebeke Giriş Frekansı 50 – 60 Hz
- Nominal gerilim +/- % 10'unu aşmayan besleme gerilim dalgalanmaları
- Ortam Sıcaklığı aralığı: +10˚C – +40˚C
- Atmosfer Basıncı: 700 – 1060hPa
- Sürekli çalışma için sınıflandırılmış ekipman
- Maksimum emmede maksimum hız dakikada 60 döngüdür

Garanti

Philips AVENT, Tekli Elektronik Göğüs Pompasının satın alınmasından itibaren on iki ay içinde arızalanması durumunda herhangi bir ücret talep etmeden değiştirmeyi garanti eder. Lütfen satın alındığı yere geri götürün. Lütfen satın aldığınızın kanıtı olarak faturanızı saklayın ve ne zaman ve nereden aldığınızı not edin. Lütfen unutmayın, Garantinin geçerli olması için:

- Tekli Elektronik Göğüs Pompası, bu kitapçıktaki talimatlara uygun olarak kullanılmalı ve uygun bir elektrik kaynağına veya birlikte verilen pil paketine bağlanmalıdır.
- Değiştirme talebi, kaza, yanlış kullanım, kir veya aşınmanın göz ardı edilmesinin sonucu olmamalıdır.

Bu Garanti, yasal haklarınızı etkilemez.

Satıcı yardımcı olamıyorsa, lütfen Philips AVENT Müşteri Hizmetleri ile iletişim kurun (iletişim bilgileri için bkz. arka kapak).

Sorun giderme kılavuzu

SORUN	ÇÖZÜM
Emiş azlığı	• Tüm pompa parçalarının doğru şekilde birleştirildiğinden ve valfin doğru yerde olduğundan emin olun. • Silikon diyafram ve Masaj Yastığının pompa gövdesine düzgün şekilde takıldığından ve tam oturduğundan emin olun. • Kontrol kolunun sıkıca yerine oturduğundan emin olun.
Süt sağılmıyor	• Pompanın düzgün şekilde birleştirildiğinden ve emme oluşturulduğundan emin olun. • Süt sağma pratik yaparak gelişebileceğinden, rahatlayın ve tekrar deneyin. • 'Başarılı olmanız için ipuçları' bölümüne başvurun.
Sağarken göğüs bölgesinde ağrı	• Çok fazla sıkıyor olabilirsiniz. Pompanın tüm emiş gücünü kullanmanız gerekmez. • Kolu daha hafif sıkmayı deneyin ve 2-3 saniyelik pompalama ritmini unutmayın. • Doktorunuza danışın.
Süt, Masaj Yastığına doluyor	• Sıkıca takıldığından ve huninin içine iyice oturduğundan emin olmak için Masaj Yastığını çıkarın ve tekrar takın. • Hafifçe öne eğilmeyi deneyin.
Kayıp veya kırık parçalar	• Yedek parçalar için Philips AVENT Müşteri Hizmetleri ile iletişim kurun (iletişim bilgileri için bkz. arka kapak).

THIS PAGE DOES NOT PRINT!

42 codes:	421335415381
Product:	LFT SINGLE ELEC BREAST PUMP INSTR DB
Languages:	GBARFRTR (4 langs)
To print colours:	(cover): black
	(text): black
Dimensions:	W105mm x H148.5mm
Extent:	52pp
Replaces existing:	421335413170
Matches size/folding spec:	421335413170
Point 6 ref:	11417-Sing_elect_MEA_txt_415381.indd
Date:	7 October 2010
Created by: Point 6 Design. +44 (0)20 8962 5880	

Single BP LFT – GBARFRTR txt

NOTE: This file contains the text pages only.

Cover pages are in a separate INDD file.